



**KPMG**  
**Statsautoriseret Revisionspartnerselskab**  
Sundsmarkvej 12  
6400 Sønderborg

Telefon 73 23 30 00  
Telefax 72 29 30 30  
[www.kpmg.dk](http://www.kpmg.dk)

## **Guderup Vandværk I/S**

# Årsrapport 2012

CVR-nr. 15 27 90 28  
046655 12001 / 1922504\_2

## **Indhold**

Ledespåtegning	2
Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet	3
Virksomhedsoplysninger	4
Årsregnskab 1. januar – 31. december	5
Anvendt regnskabspraksis	5
Resultatopgørelse	7
Balance	8
Noter	9

## Ledespåtegning

Bestyrelse har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012 for Guderup Vandværk I/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af interessentskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af interessentskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Guderup, den 19. februar 2013

Bestyrelse:

---

Finn Petersen

---

Hans Jørgen Jørgensen

---

Sven-Erik Vad

---

Bent J. Petersen

---

Torben Tang

---

Viggo Hansen

---

Jes E. Matthiesen

## Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet

### Til interessenterne i Guderup Vandværk I/S

Vi har revideret årsregnskabet for Guderup Vandværk I/S for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012. Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven. Revisionen omfatter ikke budgettal, hvorfor vi ikke udtrykker nogen sikkerhed herom.

### *Ledelsens ansvar for årsregnskabet*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### *Revisors ansvar*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for interessentskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af interessentskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### *Konklusion*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af interessentskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af interessentskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Sønderborg, den 19. februar 2013

**KPMG**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Kresten Lei  
statsaut. revisor

Christian S. Christiansen  
statsaut. revisor

---●●---

Vi har revideret årsregnskabet for 2012 for Guderup Vandværk I/S.

Vi har gennemgået bilagene og fundet de afholdte udgifter i orden.

Guderup, den 19. februar 2013

Peter Christiansen

Jørn Maron

## **Virksomhedsoplysninger**

Guderup Vandværk I/S  
Sebbelundvej 5  
Egen  
6430 Nordborg

Telefon: 74 45 86 21  
74 45 86 89  
Hjemmeside: [www.guderupvand.dk](http://www.guderupvand.dk)  
E-mail: [guderupvand@guderupvand.dk](mailto:guderupvand@guderupvand.dk)  
CVR-nr.: 15 27 90 28  
Regnskabsår: 1. januar - 31. december

### **Bank**

Sydbank  
Danske Bank

### **Revision**

KPMG  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Sundsmarkvej 12  
6400 Sønderborg

### **Generalforsamling**

Ordinær generalforsamling afholdes den 20. marts 2013.

# Årsregnskab 1. januar – 31. december

## Anvendt regnskabspraksis

### Indledning

Årsrapporten for 2012 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse A-virksomheder.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

## Resultatopgørelse

### Vandpenge

Vandpenge medtages i resultatopgørelsen på faktureringsstidspunktet ekskl. afgifter.

### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter lønninger og øvrige lønrelaterede omkostninger, herunder fradrag af lønrefusioner fra det offentlige.

### Administrationsomkostninger

Administrationsomkostninger omfatter kontoromkostninger, forsikringer, annoncer og gebyrer m.v.

### Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger samt realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer.

## Balance

### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger.

Der foretages lineære afskrivninger over den forventede brugstid, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	40 år
-----------	-------

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til nominel værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

## **Årsregnskab 1. januar - 31. december**

### **Anvendt regnskabspraksis**

#### **Værdipapirer**

Værdipapirer omfatter børsnoterede obligationer og investeringsbeviser, der måles til dagsværdi på balancedagen.

#### **Likvider**

Likvider omfatter indestående i pengeinstitutter.

#### **Skat**

Der beregnes ikke skat af årets resultat, idet vandværket ikke har skattepligtige aktiviteter.

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Resultatopgørelse

	Note	2012	2011	Budget 2013 (ej revideret)
			tkr.	tkr.
Vandpenge		1.080.204	1.127	1.316
Vandværkets omkostninger	1	-116.043	-153	-143
Reparation og vedligeholdelse		-147.237	-85	-275
Personaleomkostninger	2	-120.156	-126	-150
Administrationsomkostninger	3	-194.027	-216	-227
		<u>-577.463</u>	<u>- 580</u>	<u>-795</u>
<b>Resultat før finansielle poster og afskrivninger</b>		502.741	547	521
Finansielle poster	4	-33.991	-76	-25
Afskrivninger		-186.960	-184	-185
<b>Årets resultat</b>		281.790	287	311
Tilslutningsafgifter		172.725	39	50
<b>Til disposition herefter</b>		<u>454.515</u>	<u>326</u>	<u>361</u>

som foreslås anvendt således:

Overførsel til konto for fremtidige udvidelser og automatisering		<u>454.515</u>	<u>326</u>
--	--	----------------	------------



## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Balance

	Note	2012	2011
			tkr.
<b>AKTIVER</b>			
<b>Anlægsaktiver</b>			
<b>Materielle anlægsaktiver</b>			
	5		
Grunde og bygninger		7.012.641	7.178
Inventar		14.719	0
Anlæg, udstykninger		78.631	84
		<u>7.105.991</u>	<u>7.262</u>
<b>Omsætningsaktiver</b>			
<b>Tilgodehavender</b>			
Tilgodehavende vandpenge		14.353	679
		<u>1.144</u>	<u>468</u>
<b>Likvide beholdninger</b>			
		<u>15.497</u>	<u>1.147</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>			
		<u>7.121.488</u>	<u>8.409</u>
<b>AKTIVER I ALT</b>			
		<u><u>7.121.488</u></u>	<u><u>8.409</u></u>
<b>PASSIVER</b>			
<b>Egenkapital</b>			
Konto for fremtidige udvidelser og automatisering:			
Saldo 1. januar		5.589.769	5.303
Overført ifølge resultatopgørelse		454.515	287
		<u>6.044.284</u>	<u>5.590</u>
<b>Egenkapital i alt</b>			
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>			
Kreditinstitutter		600.917	2.224
Anden gæld	6	476.287	595
		<u>1.077.204</u>	<u>2.819</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>			
		<u>7.121.488</u>	<u>8.409</u>
<b>PASSIVER I ALT</b>			
		<u><u>7.121.488</u></u>	<u><u>8.409</u></u>

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

	2012	2011
		tkr.
<b>1 Vandværkets omkostninger</b>		
El	103.314	124
Vandprøver	12.729	29
	<u>116.043</u>	<u>153</u>
<b>2 Personalemkostninger</b>		
Lønninger	<u>120.156</u>	<u>126</u>
<b>3 Administrationsomkostninger</b>		
Revisionshonorar	28.300	30
Erklæringsopgaver	0	4
Juridisk assistance	34.500	0
Assistance vedr. ny vandsektorlov	10.000	0
Opkrævningsgebyrer	35.485	32
Kontorholdsomkostninger	32.222	13
Husleje inkl. el og varme	18.000	18
Mødeomkostninger m.v.	8.205	4
Forsikringer	19.730	13
Annoncer	1.117	6
Telefon og porto m.v.	28.153	31
Sønderborg Kommune	0	77
Rambøll	20.715	20
Øvrige udgifter, Enervision, Tvilum, Vandråd m.v.	22.008	22
Opkrævede gebyrer	-14.704	-14
Sønderborg forsyning	-32.694	-29
Regulering, hensættelse til tab på tilgodehavende	-22.000	-11
Tab på tilgodehavender	4.990	0
	<u>194.027</u>	<u>216</u>
<b>4 Finansielle poster</b>		
Bankrenter, Sydbank	33.991	68
Øvrige renter	0	8
	<u>33.991</u>	<u>76</u>

## Årsregnskab 1. januar - 31. december

### Noter

#### 5 Materielle anlægsaktiver

	Grunde og byg- ninger	Inventar	Anlæg, udsty- ninger
Kostpris 1. januar 2012	7.361.550	0	84.631
Tilgang	19.169	17.640	0
Afgang til kostpris	0	0	-6.000
Kostpris 31. december 2012	7.380.719	17.640	78.631
Afskrivninger 1. januar 2012	184.039	0	0
Afskrivninger	184.039	2.921	0
Afskrivninger 31. december 2012	368.078	2.921	0
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012</b>	<b>7.012.641</b>	<b>14.719</b>	<b>78.631</b>

#### 6 Anden gæld

	2012	2011 tkr.
Skyldig moms	58.646	84
Skyldig A-skat og AM-bidrag	25.720	28
Skyldig vandafgift	284.693	483
Skyldige omkostninger	107.228	0
	<b>476.287</b>	<b>595</b>